日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE PROSPECT 238
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ARIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MOITH 1.00
SINGLE COPIES ..... 5 CENTS

日米

近事雜感

我豫算の膨脹 米人の二倍に同情は寧東京

本紙東京特電の報ずる所によると、大蔵省は、御大禮費を別として、十七億一千萬圓外に復活して、十七億一千萬圓を傳へてゐる。これを第五十二議會を通過せる前年度豫算であつて、約二千萬余の減縮である。積極政策を唱ふる政友會として斯くの如く、豫算の縮少までも行つて、我財政の整理をなさんとするは、我等の賛意を表する所である。然し之を雖も未だ從來の豫算に比すれば、尚極めて膨脹せるものである。

◇

即ち、大正十五年度十六億三千九百二十萬に比して一億の増加である。これを財政行政を極度に緊縮せる十四年度に比するとき、二億萬圓の増加である。財政的には極めて難局にある我國としては、尚豫算の緊縮を圖る必要がある。米國では昨年の豫算八十四億二千二百萬弗に較べると、約四、八の一に當たる。富力は如何に低く見積つても、米國は我の十倍はある。それで以て租稅は約五倍である。これを換算すると、同じ程度の財源であつて、日本人は米人の二倍の租稅を納めねばならぬことになる。日本人はこの點からすれば、米人の二倍の能率を擧げねば追つかぬわけである。

◇

豫算の問題に考ふべきことは昨紙特電報の信濃川水力電氣の電所工事繰り延の報である。信濃川發電所の起工は鐵道電化の國家的大目的のために給められたものであつて、それがよしんば憲政會内閣時代の企てに關するとは言へ、國家の進運に關係はらず、一度内閣が變れば、直に折角の工事を中止して、再び荒野と化せしめるとは、誠慨千萬なことゝいはねばならぬ。政黨政治はよい。然し内閣の更迭する度に、國帑を投じて進行中の繼續事業を放棄せぬ穏和の途がありさうなものだ。

◇

然し斯る問題の豫算も此の春の議會で通過することは先づ見込みの立ないものである。議會は政黨のために恐らく、解散を強ひられて、豫算は不成立に終り、前年度豫算踏襲といふことになるだらう。總選擧後の臨時議會で、朝野何れの政黨が多數を制するかは今から賭すべき問題でないが、何れにしても、この豫算の變化は免れぬ。政友會若しくは多數を制し、彼等として内閣してゐるとは、本紙特電の報ぜを維持するに於いては、當然此の豫算を骨子として再提出は幸に、萬實に同情し同胞として、何時でも我等の不遇だらうが、然し勢ひの赴く所、何なる名目になるにしても、我帝都の人士であり、他人の不幸なれば大事件も平氣に、濟まして、「斯くの如く、我財政の縮少までも行つて、我財政の整理をなさんとするは、我等の賛意を表する所である。然し之を雖も未だ從來の豫算に比すれば、尚極めて膨脹せるものである。

◇

日米両國の人士が親善を目的として、日本人の不幸に同情し、義憤を發するのは當に同情し、義憤を發するのは、日本人の義情でなくてはならぬ。なれば大事件も平氣に、濟まして、入むのは我同胞社會の一部にあるの自分の身にない不幸に、義憤を發するのは、日本人の義情でなくてはならぬ。

◇

日を追ひつつあるといふ報、議會で、朝野何れの政黨が多數を制するかは今から賭すべき問題でないが、何れにしても、この大々的に、之を報道して、一通豫算の變化は免れぬ。政友會若しくは多數を制し、彼等として内閣してゐるとは、本紙特電の報ぜを維持するに於いては、當然此の豫算を骨子として再提出は幸に、萬實に同情し同胞として、何時でも我等の不遇だらうが、然し勢ひの赴く所、何なる名目になるにしても、我帝都の人士であり、他人の不幸なれば大事件も平氣に、濟まして、入むのは我同胞社會の一部にあるの自分の身にない不幸に、義憤を發するのは、日本人の義情でなくてはならぬ。

◇

日米両國の人士が親善を目的として、日本人の不幸に同情し

法皇親ら司式して莊嚴な司教授與式

日本人としては最初の榮位　早坂善奈朗師

日本人として未だ曾てなかつたローマ法王聖カトリック教會の司教の榮位を授けられ聖ペトロ寺の正殿で法皇パイアス十一世聖下の世界各地の信者代表四萬人聖列の前において司教たる聖冠と十字架杖とを授けられた早坂善奈朗師は、去る十一月十日午後三時十分長崎市天主教會の神父早坂善奈朗師に對する授與式が日蘭馬台湾の二高等學校卒業後羅馬のプロパガンダ大學に學び卒業後羅馬に留学し學識深く高徳を以て知られた人で往來フランス人司教の管轄の下にあつた日本教區を日本人司教が管轄することとなり、早坂善奈司教は東京に移るとの由。

革命十年記念

十一月七日露國が國を擧げて祝賀

各國の代表者も多く參列　多くの新らしい社會施設

日本からは後藤子爵が出席してゆくといふ露の革命十年の記念は丁度十一月七日に當るので目下盛大に開くため準備にいそがしい。當地の露國は全土を通じての紀念祭興行のため多忙を極めてゐる。それで先づレニングラード、モスコー兩市及び各地の産業工場は同日を期して閉業を行ふ手はずが整へられてゐる。同時にドニープロストロイ大發電所の起工式及びウラル、コーカサス水力電氣發電所およびその他各市の發電所工事の作業が一齊に開始されるはずである。イルクツク、ミンスク、クレメンフグその他諸市では盛大な祝賀式が開かれる。また文化事業の方面として多數の新しい科學研究所高等學校、中學校、幼稚園、託兒所等もこの日一齊に開くため準備にいそがしい。當地の露國は全土を通じての多數の新興行のため多忙を極めてゐる。それで先づレニングラード、モスコー兩市及び各地の産業工場は同日を期して閉業を行ふ手はずが整へられてゐる。同時にドニープロストロイ大發電所の起工式及びウラル、コーカサス水力電氣發電所および他各市の發電所工事の作業が一齊に開始されるはずである。

研究所

博覽會

大發電

羅府へ飛んだ太平洋横斷機

北途は十一月四日出發する

桑港ミルス、フイルド飛行場にて[illegible]

交通取締局長グ氏死去

書齋の窓から

舟郎

米國歸へりの石原氏入選

帝展洋畫部で『赤い帽子の處女』

本邦の空に珍く強い『磁氣嵐』

有線や無線の電信に昨今異狀な變化

市長選擧戰

二萬五千の差でロルフ側の發表

ロルフ側の發表

是々非々

離婚事件

勞農露國にらまれる

シャリアピン

米國生

人用

人用

人入用

名醫紹介

名醫紹介

通譯

用英語

教授

熟練

婦人

婦人

熟練

名醫紹介

英語教授

日本語

山崎靜子

アイオン

ダンス

名醫紹介

婦人

貸家

貸間

貸間

貸家

貸家

自働車

貸家

貸間

貸家

貸家

貸間

貸家

貸家

洗濯

洗濯

賣

賣

賣

秩父宮殿下 神宮競技に 御臺臨遊ばさる

本社東京特電　廿一日午前十時着

去る二十八日より開催された第四回明治神宮競技大會は本日も引つゞき挙行されたが本日は秩父宮殿下の御臨覽があつた

七人對二にて 愛知商業勝つ

昨日挙行された愛知對松本商業との野球試合は七人對二のスコアで愛知商業の勝利に帰した

永田錦心死去

有名な薩摩琵琶の大家 畫家としても秀でてた

錦心流の薩摩琵琶大家として先帝陛下御在世のみぎりには恐れ多くも御前演奏の光榮に浴した永田錦心は本日心臓麻痺にて死去した。因みに同氏は上野美術學校出身の畫家にて度々文展に當選した

僅か四才で 體量十三貫半

米一俵を樂々と擔ぐ 千葉縣下の怪童

千葉縣の市原郡五井町に怪童が現れたので目下大評判になつてゐる。怪童の名は春雄、三年八ヶ月といつて同町の時田安三の五男である。身長三尺六寸五分、體量十三貫五百廿匁米一俵を車に載んで二三歩歩いたといふ。この噂が傳はるや東京の力士連は驚いて同町に乗り込み内弟子として貰ひ出すべく親達は小學を卒業するまでは世間へ出さないといつて何れも断つた。

中加地方の 強盜凌辱事件

總領事館の質問に對し 布市日會の報告

中加地方で同胞強盜被害事件について總領事館とノレスノ日會間に二十七日以來電話及び文書を以て數回打合せ中であつたが昨日正午頃島日會長、小澤幹事の名で左の通り電話十報告してきた

◻中加地方（南北百哩、東西五十哩で地域）に去る七月十九日より今日までに同胞家庭に二十件の強盜並びに凌辱被害事件あり内フレスノ地方（約二十五哩四方の地域）の同胞中十件、マデラ（約三哩四方）に三件、リビングストンに一件、ターラックに一件発生したがマデラの三件分の嫌疑者は

縛につき

豫審で重罪

五十五件中十二件は單に多少の金品が盜まれる程度の軽犯罪で被害もありたるのみなるも他の三件は格相重大なる事件にして左のごとし

一、十月十三日夜、官本軍藏氏宅に強盜浸入し家族の出場を縛し金品を奪ひたる跡六名を縛し金品を奪ひたるうへ十二歳の少女を凌辱したり。

二、十月十四日夜、池宮榮秋氏方に入り強盜は逃走する際追跡を恐れ池宮氏の腕に發砲し輕傷をおはせたり。

三、十月十七日夜、三垣興三郎氏宅に侵入し居合せた六名の男子より所持金をうばひたるが最後に松井老人が抵抗したるため發砲し弾丸は三垣氏の胸部肋骨を縫ひ皮下にとゞまり他の一弾は伊丹峰藏氏の左腕を貫通する傷旅商隊の中からも感想談あるべきにつき一般の出席を希望する右により本日會は種々協議をつと。

市廳オデトリアムで 生花を展覽する

池坊遠州其他他流でも歡迎 桑港新東洋協會が主催して 三日間「日本デー」

桑港新東洋協會主催「東洋諸國に同情を」もち研究してゐる當國宣傳大會に月、水、金の三日間を日本デーとし我國獨特の生花を展覽することとなり同市有志家の出場を懇望して來た。同市は太平洋貿易協會の主催で當日は各國美人選出行列その他大歓迎をおはせたりの。

歡迎晩餐會

日本商議所が 井上氏旅商隊

日本人商業會議所では滞在中の日本人商隊（東洋諸國に同情もち研究してゐる當國宣傳大會に月、水、金の三日間を日本デーとし我國獨特の生花を展覽することとなり同市有志家の出場を懇望して來た。同市は太平洋貿易協會の主催で當日は各國美人選出行列その他大歓迎をおはせたりの。

諸聖人を祭る 大祭日

曉星學園休業

當市曉星學園では本日幼稚園部日本語學部何れも休業することゝなつたが天主教徒は十一月の間に如何なる祭日を祭るか大祭日は金曜日なるも一日は諸聖人を祭る大祭日は最も厳肅な祭日にして附屬學園の祭日なるも休業してこの祭日に參加することになつてゐる因にこの大祭日は日本のお盆の様なものであるといふ

日本の人形 一個二百弗

基督教聯盟で昨日發表

來る二十五日入港の天洋丸で横濱に着の日本人形五十八個を携へて渡米することは既報の如くであるが昨日基督教聯合通信電報でこの人形のことを紹介し米國に答禮の教聯盟を通じて五百萬の日本少女から米國の少女にクリスマスプレゼントされたものであるとの一個で二百弗價格のものであるとの報じてゐる

入選印畫に 證書授與

寫眞クラブ

桑港寫眞クラブ主催の秋期寫眞展覽會において入賞した印畫に同展覽會にはこの證書を授與することゝなつた尚は同入選印畫は目下同クラブに展覽中で又撮影書及び組合は又設置中のダークルームも今回出來上つた

當市人とお馴染の 小松さん來桑す

帝國全權隨員として ゼチバに赴いての歸路

東洋の支店長として當市日米人として陣頃以來依然會社の人間にお馴染深い小松隆氏はゼけれども然し至極自由な身となり帝國全權隨員として夫人同伴出席し一度ゼチバに軍縮會議が開催されたので政府から特に依頼もあり、私自身も又第一回華府に於て經驗した同會議に出席した關係上多少趣味をもつてをつた事さて心好くそれを引受け

世界漫遊旁 雨中の投系競技

邦人選手百名集りて 沿岸選手新記錄

猛烈なる競技 第一世指導者 近く任命する

最近沿岸スポートマン・クラブに加盟しスポートを通して盛んに日米親善を行ふる日本人ラフシング・クラブは一昨日バロアルトにおいて開催の沿岸スポートマン聯合ヤットテング競技會に選手競名を送つたが當日の參加クラブはバロアルト、ロッドカーン・クラブ、ベー・スポートマン・クラブ、サーフ・フ井ッシング・クラブウエンチエスト・クラブ等選手約百名出場し雨中に拘らず各選手が

市内の藝人を集め 祝賀會は盛大に

雨中に拘らず來會者滿員 神奈川縣人會廿五年記念

神奈川縣人會創立廿五年紀念大出演は昨日午後六時より佛教會本ルームにおいて開催されたが雨天にも拘らず來會者は續々入場し開會の際は約三百名の盛況であつた

感謝祭に

知己友人招待 エポースリー青年

エポースリーのジュニア並びにヤングピープル二團體は聯合して來る二十四日午後一時より本サンクス・ギビングの黄餐會を人に一番供合つた日本着が陸分用ひられるだらから同胞姉

今夜女青で 日本着宣傳

美くしい振袖姿 誰でも歡迎する

今次曉夜八時から女子基督青年會に於て同女青主催の日本着の着附の會が開かれる。紋つき帶の禮服から最近の新聞着の美くしい振袖まで實地にやる

婦女誘拐團を捕はれ 危い所を助かる

そろく物騒な期節に入る 女だけの夜間外出は危險だ

昨夕ボーリングゲームのパシフィック街四九九なるかれて其筋から怪しいとにらまれてゐた酒場に場所に手配りし踏み込んだ所奥まった室内の黄人中に女の語る所では自動車ドライブから無理矢理に自動車でかつぎこまれた事を語り、猶一人の若い女が危い所を訴へたので警察では直に前記の

壁紙張替 ペンタ塗一切

竹多他吉

桑港ポスト街一六〇四　電話ウエスト二五一五

名物 すき焼

元祖 博多屋

桑港アルヤナ街一七〇六　電話ウエスト一六八二

相馬茶店

相馬園 一切

234 E. 1st St., Los Angeles Cal. Tel. Vandike 9495 Tucker 0797

賣却廣告

日本人町中心、支那料理店、設備完全、長期リースあり、都合により大至急譲りたし、裏に住宅の設備あり望みの方は桑港市オファレル街一四〇八

三上代理事務所

電話フ井ルモア八二八六

電氣用品 電氣店

ハット・ポイント カーデナル

1830-B Post St., Walnut 742

日本食 萬

名代スキヤキ 御料理 電話ダグラス五三三六

桑港グラント街五四六

桑港名代 くしだんご 特製 カステラ

武田菓子店

桑港ラグナ街一六八八 電話ウエスト八八二四

日本人會前

GROWER SEED CO., Inc.

GILROY, ---- CALIF.

野菜種子

日本人最大の種子生産販賣者

種物の本場——北加ギルロイ

グロアー種子株式會社

ギルロイ種物園

定價表及びサンプル無代進呈

ひさご

井物 出前の御用命は 電話ウエスト七二三六

Aki Hotel

1651 Post Street

Phone Fillmore 6487

特長 安藝ホテル

桑港 館主 片岡一郎

再入國請願手續 移民局事項手續 出國許可手續 對白人交渉等

館主自ら其任に當る段關及移民局等の手續は最も迅速に取扱ひ申候

地方より御出桑の方は以前御通知下されば停車場まで御出迎へ可申候

▲日本行各汽船切符取扱▼

桑港興行會社

須市朝日座直營

桑港グリー街一五〇五電話ウエスト八七六八

桑港 小幡女子裁縫學校

米國 桑港

1810 Post St., San Francisco, Calif.

一各國活動寫眞フィルム 舞踊、舞劇衣裳及附屬品一切提供出ス

桑港グリー街一五〇五電話ウエスト八七六八

東京便り

日墨協會 と旅藤團

東京日米支社發信

十二日横濱出帆南米行の安洋丸で、政府から日本の貿易開發のため派遣する旅商團が出かけるが、日墨協會はその會員中この團員及び團長となつてゐる者があるので、數日前定期總會とともに送別會を開いた。南米行の團長小林武應氏等は何れも古くから墨國に關係ある人々で、また他に出でないとか、出身でないとかで身だとか、仲間はづれにされてしまふ、第一に仲間はづれにされてしまふ、當て桑港より出した、

桑重畫伯の個展

日本ぐらゐいろ〳〵の間で各種職業、各種職業がかたまつて排他的の猛烈な國は世界中他に類がないのだから、日本に特種の因縁情實をもたずに突然米國なから歸つても、實力相當に認められるには何にも限らず容易のことでない時間とか、無聞とか有名なことで、誰でも誰、知つて歸てくるが、音樂家とか、畫家とかいふ間にあつても、ヤレ彼れは音樂學校の出だとか出でないとか、美術學校の出身だとか、出身でないとかで

東京畫伯の個展

代に墨國にゐた人である。

桑重畫伯は日本ぐらゐいろ〳〵の間で各種職業、各種職業がかたまつて排他的の猛烈な國は世界中他に類がないのだから、日本に特種の因縁情實をもたずに突然米國なから歸つても、實力相當に認められるには何にも限らず容易のことでない時間とか、無聞とか有名なことで、誰でも誰、知つて歸てくるが、音樂家とか、畫家とかいふ間にあつても、ヤレ彼れは音樂學校の出だとか出でないとか、美術學校の出身だとか、出身でないとかで

恐ろしい自動車の 輕油消費高

第三期の稅金五百四十万弗 二ヶ月で二億ガロン煙りに

自動車だけで 一億七千

七百萬ガロン

恐らくは唯一の傑出した日本人畫伯たる桑重後一氏のごとき、彼だけの實力あり年ら、日本の美術學問の外國人なるが、ためにこれまで如何に餘計な苦勞を重ねて來たかわからぬ、しかし何さいつても彼れだけの力をもつてゐるのだから、例令閥外の毒狡般をしながらも、全然彼れの技倆を無視する譯にはいかぬ、ソコで大抵毎年帝展に入選はしてゐる、從つて漸次その力をも世間に認められて來て、今では最早一方の旗頭格になられたものだ、歩の悪い米國から歸して、桑重畫伯の天才と並にその努力とは、敬服せざるを得なくなつたが今日よこした手紙によると

「再度の外遊ののち、郊外田端に閑居、寂寞なる勞作生活についてより數年を閲しますが、洋畫の一道深遠到がたしと申せども、拙を守りて倦むなきをもつて、刻だけの歩をすゝめたる心得でをります、此度右勞作の收穫中より八十點ばかりを選んだ」云々

のことであつた、三越ギャラリーで個人展覽會が開かれて人氣をよぶやうになれば〻モーしめたものだ、歩の悪い米國から歸つて此處まで踏力でコヂあけて來た、桑重畫伯の天才と並にその努力とは、敬服せざるを得な

藤賀氏の 新著

在米同胞 發展史を

王府の譯賀興一氏は就著「日米關係在米國日本人發展史要」を持參してこの程歸米したが、この新著は故國で印刷されたもので三百九十ページに亘る立派な著書で渾沌時代から始まつて日米關係の開始と殺戮、日本人排斥の除都時代と日米國交の假裝時代、協調時代日米國交の破裂、日米の目次に分たれ、日本人排斥の急調時代、日米國交の目次に分たれ、日本人排斥の急調時代、日米國交の目次に分たれ、日本人排斥の急調時代、日米國交

青眉

久米正雄作

（八十七）

婦會（十七）

今日が初めてなんですもの。一一尤も、之から何處かへ御飯を食べに行つて、それから先の事は分かりませんけれど、ね」

さわ子は、何か漠然と警戒すべきものを覺えて、そんな風に「まア御馳走様ね。一一おやア鬼角、其の前に是非、紹介したいけれど、歩用につきり、ならないかも知れなけれど。

けい子はすけ一一さまだそんな風に云つた

「さくね。一一そこへ行くと、お宅のは隨分結城縮ね。

さわ子も、賞賛と皮肉半々で

さうやり返した。

「彼れ彼の人は違ふわ。全然問題になりやしないわ。あの人は私の方の主事と言ふだけのことなんですもの。一一それよりあなたのあの方どんな方？」

けい子は自分の方を胡麻化すためか、さう追究するやうに言つた。

「うちの會社の社員よ」

「さう？慶應出？」

けい子は何故か覗み込んで聞いた。

「さア、さうですか」

「嘘がいいんぢやないの」

「さうでもないらしいわ」

「少し不良味があつて？」

「在るでせう。性質はずいぶんいい人らしいけれど。一一何故？」

さわ子は質問の煩を打消すために、さうたづねた返した。

「いいね。あの人、氣たちの方へ入つて寫す氣はないかしらさ」

思つて。私の方では二枚の對手役が欲しいのよ。あの人なら申し分なしだわ。あの人。迎もそんな氣はないでせうね」

けい子は眞剣でさう言つた。

「さうさうですか。當人に聞いて御覽なさい。後で紹介しますから一一案外そんな氣があるかも知れないわ」

さわ子はさう言ふ外なかつた

「でも、あなた、不安心なかいい？」

「まア！食なんて、まだ私にそんな所有權がないよ。出來ればさからなんですもの」

「まアさう？本相？」

けい子の眼の色は、一種の光り帶びてゐた。

「ねぢよ。こんな所へ來たのも

「ようこさんすとも、御自用だわ」

「若し承知して下されば、素敵だと思ふわ」と、けい子は、夢見るやうな眼付きを、わざ一一して見せた。「お天氣のいい日に水のある樹の蔭か何處かで、あ人とラブ・シーンを撮つたらさんなにいい氣持ちがするでせう。一本當に、あなた賀て下さる？」

「まア！食なんて、まだ私にそんな所有權がないよ。出來ればさからなんですもの」

「まアさう？本相？」

けい子の眼の色は、一種の光り帶びてゐた。

「ねぢよ。こんな所へ來たのも

今日が初めてなんですもの。一一尤も、之から何處かへ御飯を食べに行つて、それから先の事は分かりませんけれど、ね」

さわ子は、何か漠然と警戒すべきものを覺えて、そんな風に

「まア御馳走様ね。一一おやア鬼角、其の前に是非、紹介したいけれど、歩用につきり、ならないかも知れなけれど。

けい子はすけ一一さまだそんな風に云つた

「さくね。一一そこへ行くと、お宅のは隨分結城縮ね。

さわ子も、賞賛と皮肉半々で

さうやり返した。

「彼れ彼の人は違ふわ。全然問題になりやしないわ。あの人は私の方の主事と言ふだけのことなんですもの。一一それよりあなたのあの方どんな方？」

けい子は自分の方を胡麻化すためか、さう追究するやうに言つた。

「うちの會社の社員よ」

「さう？慶應出？」

けい子は何故か覗み込んで聞いた。

「さア、さうですか」

「嘘がいいんぢやないの」

「さうでもないらしいわ」

「少し不良味があつて？」

「在るでせう。性質はずいぶんいい人らしいけれど。一一何故？」

さわ子は質問の煩を打消すために、さうたづねた返した。

「いいね。あの人、氣たちの方へ入つて寫す氣はないかしらさ」

思つて。私の方では二枚の對手役が欲しいのよ。あの人なら申し分なしだわ。あの人。迎もそんな氣はないでせうね」

けい子は眞剣でさう言つ

コドモノペーチ

金門學園

ハロウイン

山形 隆

私はハロウィンになりましたら、こわくして皆をおどろかしてやります。そしてボンキンにひをつけてあそびます。そして皆さんに見せておどろかせます。私がいつでも一二三さかぞへてゐます。私がいつでもそう言つてまつてゐます。

ハロウイン

片岡 一夫

私は去年のハロウィンにおめんをかぶつてたくさん紙を丸てゆきます。そんな事をしてあゆたら、たいへん面白いです。十せんぐらゐに私はふうせんおばけのきものをきるこたいへんかくつてたくさんくて、にけてゆきます。のふうせんをシイツのまん中に私はおばけのめんを買つてもいれてこのふうせんのいとをならつたらみんなにこはくしてあがくつないで、ほかの人がねてけます。

るるウインドのところにあけたら、その人がびつくりしましたそれを見て私はわらつてにけヨンユイキヤシタ。ソシテイロ

ハロウイン

瀧口 星子

ハロインの日になつたらおめんをかぶつて面白いことをたくさんしてあそびます。たいていの人はハロインのきものをきます。うちでめんを買ひます。みんなをびんをかぶつてから、みんな

フレスノ（三十日）

學園招會教師會
二十二學園の教師管理者四十名出席

一

昨廿八日午後二時から第五回中加學園招會教師會がテレーホールに於て開かれ當番幹事たる四個學園を代表して高田氏の挨拶あり後奈良氏議長に高田氏書記に推され會議に入るまづ奈良氏より前回に於て決議した南中・北加州三學園協會の代表者會開催に關する交渉顛末報告及び作文課題編纂配布に至るまでの報告が協議事項に移つたが一、中加教職員協會を組織して各學園援助の下に基金を募集し第二世學校の費用に當る件藤井氏より說明あり甲論乙駁の末次項とともに委員附托さなる

二、成人教育部を學園招會内に設置の件　委員は　京極　鶴嶋　藤田　藤井　奈良

三、教師部會の際教授研究會を開く件　三好夫人より說明あり可決

それより研究事項たる文部省編纂科書と加州教育局認可の教科書との長短につき各自意見を陳述し續いてダルトン教授法につき佐伯　夫人

日本語と漢語　大石繁治

有益にして趣味深き研究發表あり終はつて左の決議があつた

一、次回の學會當番をクロビス兩學園、パイオラ、北部フレスノ、マデラの五個學園とす

一、次回の研究當番を森谷、森

一、本年度の協會總會を十二月上旬を期して開く

最後に當番四個學園に感謝の決議をなして一まづ閉會

（以下明紙へ）

布軍大勝
スタクトン敗走

昨年の職盟野球戰の兩優者たる布市と須軍との決勝さいふべき一大試合が本日布軍野球場に催されたが布軍の猛打に加ふるに中川の善投で流石の大和も惜敗するの止むなきに至つた

大和　〇〇〇〇一〇一〇三　五
布　一〇〇〇四二一〇〇A　八

陣容

大和　沖野（中）中原（二）岡田（右）宮西　遊三谷（二）伊藤　捕白井（三）松本（左）主田（投）
布車　ローソン投手馬鹿に出來悪くオ（左）中川（投）中村（二）山崎（三）刀納（右）迫（中）築村（二）

第一回　布軍吉川岩田相ついで安打し中川の犠飛で吉川生還し一點をリードす

第二、三回　兩軍無得點

第四回　布軍岩田大飛球を右翼に打込まれ岩田生還し五對四となる

第五回　布軍岩田大飛球を右翼に打込まれ中川の善投で流石の大和も惜敗するの止むなきに至つた

計
大　〇〇〇〇一〇一〇三　五
布　一〇〇〇四二一〇〇A　八

中川は第三失に中村は二失に中沖は二失に主田は南選手の援助を得てフレーホーム本塁に生還ケノー、サイモンズ投球に振り十二の安打を出し五對四で遂に流石の金星を撃破したのだが打込まれ飛び上り落ちて中川は

サクラメント（卅一日）

肉屋さんの贈賄問題擴大

調査の手が櫻府にも伸る

最近モデストの肉屋五軒が共謀大湖となり本年は何でもしたいと州の檢査官に賄賂し結束性のある牛肉をひさがんとし右の事實暴露スタニスラウス郡檢査官ヘフケー氏の談によるミ同郡の檢査官エー・アール・アンダーソンは受賄の疑ひあり遂に去る廿九日の本紙三面欄に掲載されたがモデストの肉屋連は檢査官長官なるエム・イー・アンダーソン博士に部下のアールハナガン檢査官の代りに前記免職されたエー・アール・アンダーソンを据ねて貰ひたいとて百弗の賄賂をだすこと、同郡の肉屋は州當局の調査に答ふべく召喚される筈でその結果に於て同郡々檢事は起訴手續をとるであらうとは聞いてゐる、この事は由々敷社會問題として注目されるに違ない

なお去る廿九日の本紙三面欄に掲載した當市から餌せる熊本縣宇土郡宇土町居住の河部虎次郎氏一家の慘狀並に知事から表彰される孝行娘河部政子（十七）の孝養ぶりに感激し左の諸氏から三木雄造氏まで見舞金を寄進した

▲五弗　立田二一▲三弗　丹原征夫▲二弗　小園初太郎▲二弗　山本龜太郎

河部政子の孝行に感じ

同情の見舞金を寄せ

戸外運動　雨で臺なし

矢鱈に降り出した秋雨

昨十月卅日の日曜はウインターリーグの野球戰を始め秋期花相撲もある盤定で費通ならば鬱胞ブタンを相當賑つた筈のところ朝から晩まで小止みもなく降り續く秋雨で臺なしになつて了つた、夜の興行祭の催しも減だ振はなかつた

コーザウエーに野鴨の大群

銃獵好きは大喜び

非常な勢ひで朝から晩まで二日も降り續く秋雨にヨーロー郡のコーザウエー長橋下は藻浸たる

瑞典の皇子　櫻府で講演する

大銃獵の經驗談を

瑞典皇帝の第二皇子にあらせられるウ井リヤム殿下は來る十一月十日來櫻遊ばされ午後八時から市公會堂で活動寫眞說明で大銃獵の經驗を講演遊ばす右はスイデン・アメリカン・ローヤリテー・リーグの主催である

●武田一行しのゝめ經營　新派俳優として知名の武田一行氏は今回常市「本町」の松葉亭を讓り受け「東雲」と改稱し板前を吟味して顧客に見合ふ宴會の催しも大勉强する松枝、はつ江、菊江、染香、美代子、まさ枝の美形揃つてゐる

●慈別面會　近々舘國する神保あい姉並に松下文子姉のため日本基督教會に於て來る二日午後八時より慈別面會會を催す由

基督教會　募金運動は成功

▲大演藝會準備　▲日曜銀の大演藝會は男子部、婦人部共に必死の稽古を積み連夜朝日ホールに於て藝術會目指し演の晩は必ず會員一般の喝采を受くるべき盛況期し得べく

▲音樂會紙幾校合紙幾の目的は遊動は一般在留民及白人方面の慰問に始まる基督教會募金▲廣本蘇菊地郡丸野勝太郎（七）は去る十月十日の夜急性の疾患に午後一時郡市佛教會にて營まる

▲廣本蘇菊地郡丸野勝太郎（七）は去る十月十日の夜急性の疾患により寺井氏は途方に暮れたりといふ葬儀は來る十一月二日郡立病院に於て挙行の筈

廿九日夕方終に郡立病院に入院治療中のところ去る十月十日の夜急性の疾患により寺井氏は途方に暮れたりといふ葬儀は來る十一月二日郡立病院に於て挙行の筈

佛教會追加寄附者

河下諸島の部

▲マクドナルド島の部

十月二十七日森脇、西岡、松永、青木各氏出張の結果左のごとし

▲二十弗　横井貫十郎▲十五弗　小川增次郎▲十弗　水金天一、岸本勝、山本實▲五弗　水野明、矢井慶次郎、木佐實明二、成田庄次郎、大島傳藏、坂田實男、中岡常馬、槙野幸助、山田俊一、中野增一、宮原增藏、稻田平吉、河內新藏、K村瀨K小川、桑月新之助、松崎藤七、熊本、桜森藤三郎、比島人フランク▲三弗　沖根源太郎、神田東郎▲二弗　平山、神田重吉▲一弗　高田簡治、成吉重太郎▲二弗　ケー山本、石井榮、松荒川、木田

▲グレンチウード方面　津玉

高橋、長岡、鶴本、西木▲當市方面　南方面、山下、森脇、內海、野口、島田、西岡、横井、大塚、北方面、松本、鈴木、藤森、青木、立山、垣內、林、國井、相川

以上の內樣藤、モデスト、ターランク以外の各地には出張の筈なれども中合せてその日を決定し後日報告する筈

▲當市方面　南方面、山下、森脇、內海、野口、島田、西岡、横井、大塚、北方面、松本、鈴木、藤森、青木、立山、垣內、林、國井

佛教會追加寄附者

河下諸島の部

▲マクドナルド島の部

十月二十七日森脇、西岡、松永、青木各氏出張の結果左のごとし

▲二十弗　横井貫十郎▲十五弗　小川增次郎▲十弗　水金天一、岸本勝、山本實▲五弗　水野明、矢井慶次郎、木佐實明二、成田庄次郎、大島傳藏、坂田實男、中岡常馬、槙野幸助、山田俊一、中野增一、宮原增藏、稻田平吉、河內新藏、K村瀨K小川、桑月新之助、松崎藤七、熊本、桜森藤三郎、比島人フランク▲三弗　沖根源太郎、神田東郎▲二弗　平山、神田重吉▲一弗　高田簡治、成吉重太郎▲二弗　ケー山本、石井榮、松荒川、木田

▲グレンチウード方面　津玉

高橋、長岡、鶴本、西木▲當市方面　南方面、山下、森脇、內海、野口、島田、西岡、横井、大塚、北方面、松本、鈴木、藤森、青木、立山、垣內、林、國井、相川

藤本氏探偵を指揮し　強盜を捕り押ふ

強盜はユタから來た理髮師

スタクトン（三十日）

最高七四度　最低四九度

去る廿日の夜ユタ州より流れ來りたる盜人にして奇拔的の手法に比し稍優れたるが如しといふ

▲この理髮師盜賊は目下ユタ州に於て數件の盜人にして目下ユタ州に於て數件の盜人にして目下ユタ州に於て數件の盜人にして

The Japanese American News
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
ONE YEAR $11.00
SIX MONTHS ..... $ 5.50
ONE MONTH ..... $ 1.00
SINGLE COPY ..... 5 CENTS

THE EXCLUSION CLAUSE

"The present is not an opportune time to reopen the fight for the amendment by the American government of the Japanese exclusion clause in the immigration act," the American Federation of Churches is reported to have been informed by the Japanese government which, it is further stated, has requested the Federation to postpone its campaign to have Congress remove the exclusion clause, for the time being.

Aside from the question of whether there is any truth in this report or not, the fact remains that this is most certainly not a opportune moment to renew the exclusion clause controversy.

Not, of course, that the wounds inflicted on the pride of the Japanese nation three years ago through the unjust, ungentlemanly, and unnecessary action of Congress, have healed. Quite the contrary.

Moreover, the Japanese people are more than anxious to grasp every opportunity to have this thorn removed by a people who take pride in their alleged spirit of Freedom and Justice, and are, naturally, grateful to the American Federation of Churches for the helping hand it now extends.

But, as we have already stated, this is not an opportune time to act. Agitating at present would merely fan the flames of ill-feeling which show signs of gradually subsiding. The American people are regaining their normal state of mind after having been "up in the air" for some time. Being at heart a just people, they have commenced to realize the injustice of the exclusion clause in the immigration act, and it would not do for a foreign people to remind them of this, not at least, at the present moment.

This, however, does not in the least lessen the appreciation of the Japanese government and the Japanese people towards the American Federation of Churches for its thoughtfulness and its readiness to uphold a just cause. In fact, it is our hope that we may, when the time comes, be able to obtain the support of this honorable body in our battle for the amendment of the exclusion clause in the immigration act.

New Gakuen Is Organized Here

A new Japanese language school has just been established in this city. Mr. Kajima, who has had considerable experience in teaching in Japan, will be the instructor of the gakuen, which is situated at 1603 Post street (near Laguna). He will particularly emphasize personal instruction.

JAPAN NAVY IN GRAND REVIEW

170 Vessels Leave Naval Base At Yokosuka

Special to the Japanese American News

TOKYO, October 31—The Grand Fleet of 170 vessels, following the review off Hommoku by H. I. M. the Emperor, has left for Yokosuka with the exception of the battleship Nagato and a few destroyers which are now in Yokohama harbor. Citizens here and in Yokohama are flocking to the port since the vessels have been opened to the public for inspection.

Y. W. C. A. Starts Membership Drive

The membership campaign for the local Y. W. C. A. will be started with a luncheon today (Tuesday) at the Main 'Y' headquarters 620 Sutter Street, from 12 m. to 1 p.m.

The Japanese Y. W. C. A., in common with the other branches of the 'Y', will take an active part in this drive, and the committee for the Japanese group is headed by Miss Mine Harada.

Throughout the period of this campaign the committees will report each evening on their progress to the Main 'Y' headquarters where tea will be served to the membership workers.

On Wednesday evening a special program will be given by the International Institute, and the Japanese girls will serve tea from 4 to 5 p.m.

Personals

Four young people of this San Jose district were among the guests of this city during last week-end. They are Taki Asakura of Stanford University, who is a member of the San Jose Asahi nine, and Misses Daisy and Emily Sakamoto, and Frances Fujimoto. Miss Tomiye Tsushi of Palo Alto was also seen here during the week-end, and they all enjoyed the merry Halloween dance as guests of the local Buddhist Church.

Among the young guests from Sacramento at the local Buddhist Halloween party last Saturday included Miss Nori Shiba, daughter of Dr. T. Shiba, prominent Sacramento physician, Eddy Hamatake and Kaka Sawamura, also from Sacramento, were the guests of Oski Taniwaki of the Nichi-Bei English staff.

FELLOWSHIP HOLDS PARTY IN BERKELEY

DR. BEN WATSON HOST IS TO MEMBERS OF FELLOWSHIP

BERKELEY—"And then he heard a shriek—yow!"

Terrified screams of three or four shivering girls, huddled in a dark corner of Dr. Ben Watson's parlor, shattered the tense atmosphere aroused by horrific ghost stories told by members of the local fellowship, celebrating Halloween, last Saturday night.

However, the ghost stories were the exciting climax of a glorious evening of entertainment and laughter led by Henry Takahashi and Gim Kimura who "pulled off" some very ingenious stunts.

Some of the more humorous ones were the initiation into the "very exclusive" Siam Club; drinking a cup of water through a hat on a table; and a spasm in one-act entitled "Collecting Stage Scenery."

Other features of this most "hallowed evening" were guessing of the number of beans in a bottle; fishing for apples; penny on a dishful of flour; fortune telling (Sada and Ruth were very well disguised); and some extraordinary "mind reading" by Henry (who was subsequently exposed as a fraud).

After marching to the dining room to the tune of "Yankee Doodle," the famished Fellowshippers fell voraciously on the feast (apple cider, doughnuts and sandwiches) which had been prepared for them by Dr. and Mrs. Watson.

During the refreshment period, songs were sung by Joe Kawahara, Norman Kobayashi, and Iwao Kawakami. The last two, together with Dr. Watson, spilled some eerie tales which concluded with feminine shrieks at midnight.

Infant Prodigy Found In Chiba

Special to the Japanese American News

TOKYO, October 31—A three and a half year old of Ichiharagun, Chiba Prefecture, has astonished people in that district by hauling 100-pound bags of rice into carts. The child is three feet six inches in height and weighs 110 pounds.

A number of prominent local wrestlers are said to be negotiating with the parents of the child to have him adopted and apprenticed by them.

Y.M.D. to Meet At Yueng Tung Low

The newly organized Young Men's Division of the local Y. M. C. A. will hold its "get-acquainted" supper tonight at the Yueng Tung Low on Grant Avenue, from 6:45 oclock.

The installation of officers and formulation of plans for the future will be the important business of the evening.

BERKELEY GROUP IN MEETING

Omar Goslin Speaks To Members Of Fellowship

BERKELEY—"There are three great instincts in all of us—self-preservation; self reproduction; and ambition. But I believe, that man's search for God or religion is also one of the fundamental desires of our life."

Such was the basic point of a talk given by Omar Goslin, student pastor of the First Baptist Church here before the local Fellowship, last Sunday night, at the Dwight Way Christian Church.

"Man always worships something," continued Mr. Goslin, "even if he does not believe or is aware of the fact that worship is religion. People worship the sun, or health as Christian Scientists do, or even money in modern age. Why? Because these things represent the source of life and without them we could not live, in most cases, abundantly."

"But man," concluded Mr. Goslin, "should not be just a self-centered, self-advancing being—he must learn how to sacrifice and serve others; he must feel that if he gives a service, he will always be compensated—or, to take for an example, regard life as a great reservoir which is filled with waters from the mountain snow and which, in turn, brings life to the surrounding land—even tho it may seem to lose it when it becomes empty. Reservoirs are always refilled again with fresh water and so shall our life, if we give wisely, receive newer strength from the eternal source of life—Our Father."

REMEDIES FOR INTER - RACIAL DISCORD GIVEN

M. E. EPWORTH LEAGUERS PARTICIPATE IN DISCUSSION

ALAMEDA—What are the causes of racial feeling and conflict?

What prompted the American government to pass the exclusion act against the orientals?

What are the causes of fear, jealousy, and hatred?

What are the remedies for ill-feeling between the races?

Such were the profound topics showered upon the members of the local Epworth League by Haruo Imura who led last Sunday morning's discussion. In retaliation the members forwarded effective replies.

The young diplomats offered the following remedies:

1.) Treat all person according to character, ability, and proven worth without telling race be a faction.

2.) Give all races a fair opportunity to develop to its highest posibilities.

3.) Cultivate personal contacts between individuals of two races for better understanding and friendship.

4.) Sponsor interracial commissions for similar purposes and to work together for spreading goodwill and cooperation.

Piano Concert And Dance Planned

The pupils of Mrs. Kawasaki will give a piano concert at the Scottish Rite Temple next Friday evening, November 4, from seven o'clock.

The concert is being sponsored by the parents of Mrs. Kawasaki's pupils and by the Japanese Music Lovers' Society, to serve as a farewell event in honor of Mr. and Mrs. Kawasaki, who are leaving for Japan on the N. Y. K. liner, which will leave this port on November 8. The program will include dance after the concert.

BOY SCOUTS HOME FROM 2-DAY HIKE

Spaghettic Is Saved With Jupiter's Sprinklers

SACRAMENTO, Oct. 29—Campbell chicken soup, corned beef and cabbage, Swift's smoked ham with delicate steaming hot cocoa, what more can a scout outing party ask for?

The local boy scouts Troop 4, twenty in all, led by Scoutmaster James Nishimura, assistants, Art Taya and Chic Teramoto who left the city for Fair Oaks last Saturday morning for an overnight camping evidently didn't ask for more.

Under the biting winter sky, the hardy Japanese troopers pitched tents to experience the greatest freedom of their lives, romping and gamboling in the great open spaces of Fair Oaks, several miles north of here.

Early in the morning of the second day, gloom spread over the faces of the twenty mountain pioneers, as Jupiter began his sprinkling job with a generous supply. Spaghetti and onions were spared from being devoured as the khaki clothed youths packed up their belongings in doubletime haste.

Thanksgiving Dinner Planned

The Senior Young People's Epworth Leagues of this city will jointly sponsor a Thanksgiving dinner on Thursday, November 24. The members are planning to invite their friends and hold a genial thanksgiving "get-together."

The San Francisco M. E. Church is planning to engage a young religious worker to guide the young people's christian activities of this section. According to Rev. Tsuda, the church here prefers a Japanese for this position, and the final choice will be made by Dr. Frank Herron Smith, superintendent of the Pacific Coast Japanese Mission of the Methodist Church.

FRESNO SUMO TAIKAI RULES FORMULATED

BIG BANQUET TO BE GIVEN PARTICIPATING WRESTLERS

FRESNO—In order to make final preparations for the Central California sumo tournament, to be held in Fresno on November 6, the committee in charge of the event met Thursday evening and decided that:

1. A big banquet will be held on the evening of Saturday, November 5, in order to tender welcome to the participating wrestlers from the various localities.

2. Silver trophy will be awarded to the winning organization, and medals will be awarded to the individual victors.

3. All spectators of the tournament will be requested to show their badges at the gate.

Other minor rules and regulations of the taikai will be discussed at the night of the banquet when leaders from the various sections will assemble for a conference.

Oriental Art Book on Sale

Miss Kathrine Ball, former art superintendent of the San Francisco public schools and an authority on the Ukiyoe, or the Japanese color prints, has just published an impressive volume on the Far Eastern art.

The title of the book is "Decorative Motives of Oriental Art," and it is now on sale at the leading book stores of the United States. According to words from the critic at the Paul Elders' book shop, it is the most comprehensive volume ever written on this particular phase of the Oriental art. Japanese young people of the second generation here should particularly find interest in this new book, which prominently features Japanese art. The cost of the book is $15.00.

Miss Ball, who resides at 1805 Pine street, is one of the vice-presidents of the local Japan Society. She has retired from her post in the board of education and is now devoting her time to further investigation of the Oriental art.

GORGEOUS COSTUMES STIR CROWD

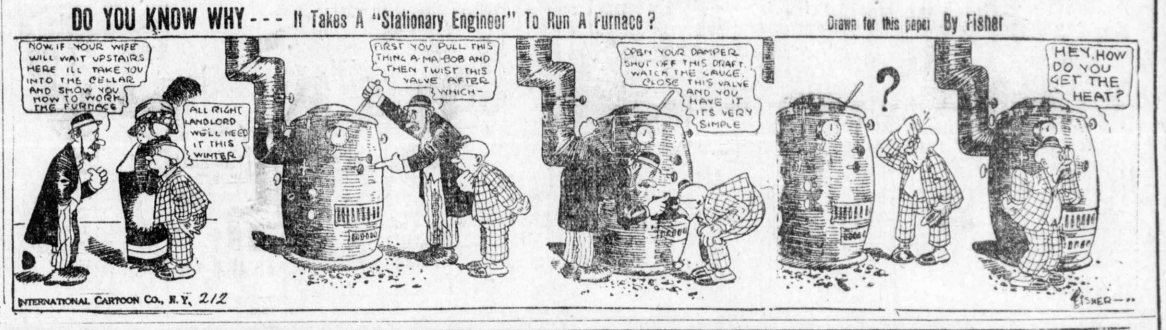
Over 300 Revelers Attend Bright Social

What is so elusive as hours of Halloweve? At least that's exactly what the three hundred merry makers thought as the "last dance" number was announced at 11:45 p.m. and applauded for five more encores which made the "last dance" continue for twenty minutes.

Halloween Masque Ball and Carnival held under the auspices of the San Francisco Y. M. B. A. and sponsored by the three divisions, the Y.W.B.A., Lotus Blossom Club and the Proto Club, last Saturday evening starting from 8 o'clock, was attended by over three hundred young people representing delegates from Sacramento and other cities of 50 miles radius.

Decorated for the Halloween atmosphere, the streamers and serpentine, hung gracefully above the dancers clad in gorgeous costumes and ridiculus masks. The girls looked especially bewitching in Spanish, Chinese, Italian and whatnot costumes artistically designed. Boys were in an extraordinary bold mood depicting the time of dons and shieks, captivated the fairer damsels to Terpischore across the waxed level.

A more amicable gathering cannot be assembled with such friendly fellowship, as had packed the assembly last Saturday night to enjoy the fascinating "Night of Nights".



McCALL PRINTED PATTERNS

◇十餘年の長年月 バタリツクのパーターンを皆様にお願ひ致して居りました弊店は今回からアメリカの三大パーターン中の最も新新且つ何誰様にも最も判り易いと云ふ定評ある『マツクオール』のパーターンを代つてお願ひ致す事になりました

◇『マツクオール』會社とバタリツクの夫れとは創立の古い事に於ては、全然一致して居りませが、後者のデザイナーは大概老年で、十年一日の如く古いスタイルの燒直しをくり返して居るのに反し『マツクオール』のデザイナーは殆んど總て若年、從つて其人達の若さを以て始終新しいものを案出してゐるとは雲泥の相違です

◇何故弊店が斷然 バタリツクを止めて『マツクオール』をお願ひする様になつたか左に『マツクオール』のみが有する特長の一三を列擧致して置きますから今後は以前のバタリツク以上に此の『マツクオール』の御愛用を切に御願ひ申上げます

皆様の 服飾專家會社
231 E. First St., Los Angeles, Calif. Phone VAンダイク 0607

◆『マツクオール』にはどんな小さな片にも其の用法が明瞭に印刷して御座ゐますから、裁ち方、縫ひ方でお迷ひになる事は決して御座ゐません

◆『マツクオール』の太いカツティングラインの外側には餘白が御座ゐます、是れは多くのパターン中『マツクオール』のみが有する特長で其の寸法を絶對正確ならしめます

◆『マツクオール』には特別の圖解が同封して御座ゐますから、是によつて最も經濟的に切地を御使用になれますし、且つ仕上に就いての細々した處は全部寫眞入の説明が付いて居りますから男子の方々にも容易にお判りになります

◆『マツクオール』はいつも他のパーターンより一歩先へ〳〵とニュースタイルを考案致しますし、是程便利に出來て居りましても御値段は他のパーターンに比んで非常に低廉で御座ゐます

カウウター キヤタログ 二弗五十仙
ニードウルアート 七十五仙
クオータリー 二十五仙